



青年百億海外 圓夢基金計畫

日式庭院匠人心

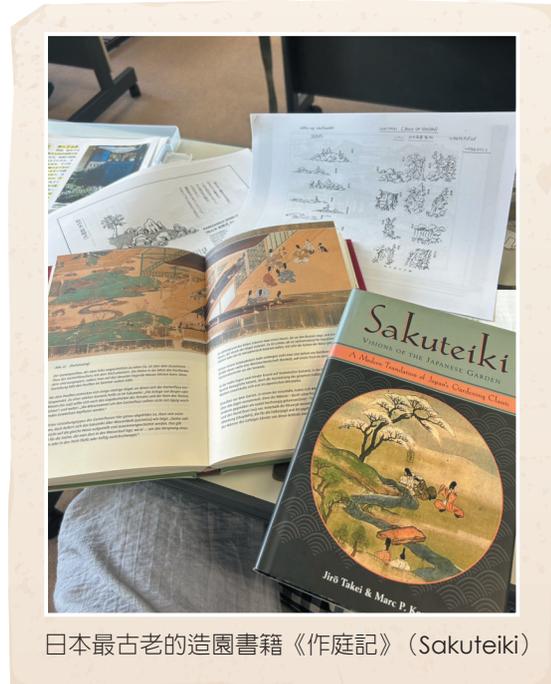
社會與區域發展學系 114 級畢業學生
鄧莉潔

從知識走向泥土的溫度：我在熱海的一場 造園實作

2025 年盛夏，我從台灣喧囂的暑氣啟程，踏向心嚮往已久的日本熱海。抵達前，日式庭園在我心中如課本裡整齊排列的名詞：枯山水、石組、竹籬笆等，我理解其形式卻始終隔著距離，那時的我還不懂，它真正的靈魂藏在泥土、重量與手感裡……

每天清晨，我在研修中心望向初島與伊豆半島，海霧下的剪影像一幅緩緩展開的卷軸，也呼應了日本庭園史中的美麗意象——「寶船」（Takara Funa）。我們像從台灣揚帆「出船」（E Fune）的學子，帶著期待前往日本；而真正的收穫，是能讓心滿載而歸的「入船」（Iri Fune）——那些在汗水與勞作中得到的體悟。

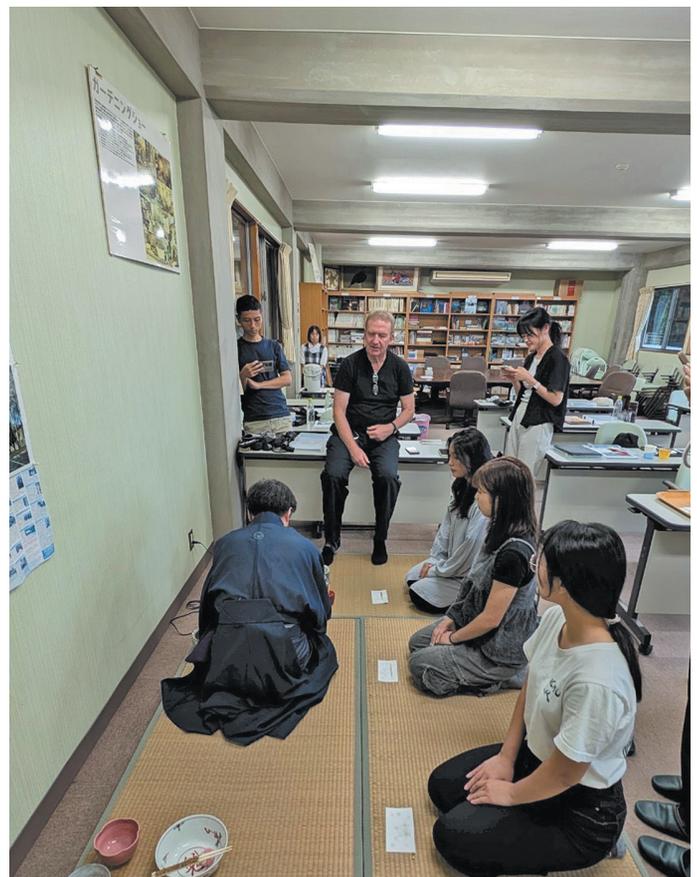
當我在烈陽下第一次搬起巨石、滿身泥土用雙手一層層地將土漿塗抹上牆、蹲在地上調整石頭的角度，我終於明白：造園不是畫面，而是必須用身體親近的世界。



日本最古老的造園書籍《作庭記》（Sakuteiki）



與佛教和庭園相關之圖像



專業的茶道體驗課



左圖：池泉迴遊式庭園
皇宮別邸 桂離宮

右圖：東福寺 南庭
(八相の庭)

蹲點熱海：在泥土與汗水中傳承的匠心

本次研習的核心是在小杉造園株式會社熱海研修中心的兩週蹲點。上午由 Mr. Andreas Hamacher 領教的庭園藝術講習，主要是由日本的歷史時代、人文風情的背景加佛教文化，去向我們介紹日本各時期演化出的典型庭園設計，其中也會配合各式各樣的古籍以及畫籍來說明；下午則隨日本匠人實際拆解以及重建庭園。

在語言不通的環境下，有了 Hamacher 桑幫我們將日文翻譯成英文來溝通，使我們可以更精準的學習最原純的含意，也漸漸學會用「觀察」與「肢體」來學習：匠人敲擊石頭的節奏、繩結的張力、竹材的角度……都是無法從文字學到的知識。

由 Mr. Ryuichi Kosugi 與其兒子帶領的工法實作，讓我深刻感受到匠心的重量。

- **石組 (Ishigumi)**：使用三腳木起重架與滑輪搬運巨石，同時考量紋理、視線與量體平衡。三尊石組象徵不同的佛像，其自然秩序的和諧讓人讚嘆。

- **土塀 (Dobei)**：從木骨架、竹編網到分次兩層稻草混水泥的土漿，每一層都需耐心地塗抹，牆面的質地，決定於每一次手掌的施力。

- **竹垣 (Kenninji-gaki)**：從分類、元口 (motokuchi) 與末口 (suekuchi) 的排序，到麻繩綁結的方向與張力，每一處都不容妥協。Kosugi 桑提醒我們：「竹籬笆不是把空間圈起來，它要有節奏、有呼吸。」

這些細節，讓我理解匠人精神不是技巧，而是一種對材料與自然的尊重。



與組員一同和日式庭園實作作品合照

週末見學京都：在名園中理解時間的流動

週末，我們在 Hamacher 桑帶領下走訪真鶴、箱根、MOA 美術館與京都各大名園。在 35 度的悶熱中，當我站在歷經百年風霜的枯山水前，看著砂紋、苔面、石組與光影交會，心也跟著慢慢沉靜……

最深的感受是——因為有了在熱海的泥土經驗，我才能用「匠人的眼睛」讀懂這些庭園。

我開始注意石頭為何放在那裡、地形如何引水、光影如何調和空間，若沒有親手操作，我可能只能「看見美」，卻不會「理解美」。

豐盈的收穫：技術、人情與跨文化交流

在傳統日式技法上，我學到石組、土塀、竹垣與延段等的核心工法，也更理解材料、比例與土地之間的關係。這些經驗讓我未來面對設計時，能以更立體、真實且貼近材料的方式思考空間。

更讓我感動的是匠人的誠懇與溫度，對

工藝的堅持、對我們的指導都非常直接而真誠，哪怕語言不同，他們願意親自示範、耐心調整，讓我感受到匠人傳承的專業與熱忱。此外，我也與來自不同背景的學員建立深厚情誼，大家在汗水、泥土、失敗與歡笑中並肩合作，建立起的跨文化交流與專業連結，這些都將在未來持續發酵。

未來的展望：一顆剛萌芽的種子

研習最後一天，我們在親手完成的庭園前合影，當晚又迎來熱海盛大的花火大會。絢爛的煙火照亮海面，也照亮這半個月的記憶——陌生的人在依山傍海的城市相遇、合作、生活，最後完成兩座庭園，這一切至今仍像夢一樣。

這段旅程像一顆剛在心中萌芽的種子。我不知道它將來會如何成長，但我知道它已深深扎根，未來我將帶著這份從熱海帶回的感動與精神，繼續在景觀設計的道路前行，努力在臺灣創造更具人文與生態關懷的空間，讓人與土地更加和諧共生。



全體成員一同和日式庭園實作作品合照